

Trésors cachés = Hidden treasures

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Swiss textiles [English edition]**

Band (Jahr): - **(1961)**

Heft 4

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-798298>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



UNION S. A.,
SAINT-GALL

Broderie en couleurs
Multicoloured embroidery
Bordado en colores
Farbige Stickerei

Batiste rayée de :
Striped batiste by :
Batista listada de :
Streifen-Batist von :
Baerlocher & Co., Rheineck
Modèle « Dubarry »,
Käthe Schenkel-Eckert,
Horn

Trésors cachés

Nulle femme ne voudrait renoncer au charme de la broderie — pas même les toutes jeunes, pas même celles qui se réclament de la nouvelle vague, malgré leurs airs frondeurs ! — Et cette broderie à laquelle elles tiennent tant,

c'est dans la lingerie qu'elle trouve son application idéale. Parce que là, c'est l'amour à l'état pur.

Les brodeurs suisses se donnent du reste toute la peine du monde pour répondre à cet amour de la parure en soi



« NELO »
 J. G. NEF & CO. S. A.,
 HERISAU

Quelques échantillons d'un riche assortiment de broderies pour lingerie et vêtements de nuit. Bordures en « Belrosa Minicare »; bandes en batiste pur coton

Some samples from a rich collection of embroideries for ladies' lingerie and nightwear. « Belrosa Minicare » flouncings; pure cotton batiste bands

Algunas muestras de una surtidísima colección de bordados para lencería y ropa de noche para señora. Cenefas de algodón « Belrosa Minicare »; tiras de batista puro algodón

Einige Muster aus dem reichen Sortiment von Stickereien für Damenwäsche und Damen-Nachtbekleidung. Bordüren in « Belrosa Minicare »; Bänder in 100 % Baumwollbatist

de la femme. A cet effet, ils mettent donc à la disposition des fabricants de lingerie des trésors qui, pour être destinés à rester cachés, n'en sont pas moins authentiques : laizes brodées, entre-deux, galons, volants, bordures, garnitures diverses, broderies classiques ou fantaisie, en

blanc, en noir ou en couleurs vives ou tendres, sur batiste, sur organdi, sur satin ou sur nylon... tout un choix du plus simple au plus riche pour garnir toute la lingerie, des plus luxueuses parures aux modestes dessous de la petite jeune fille.

FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL
Broderies — Embroideries — Bordados — Stickereien

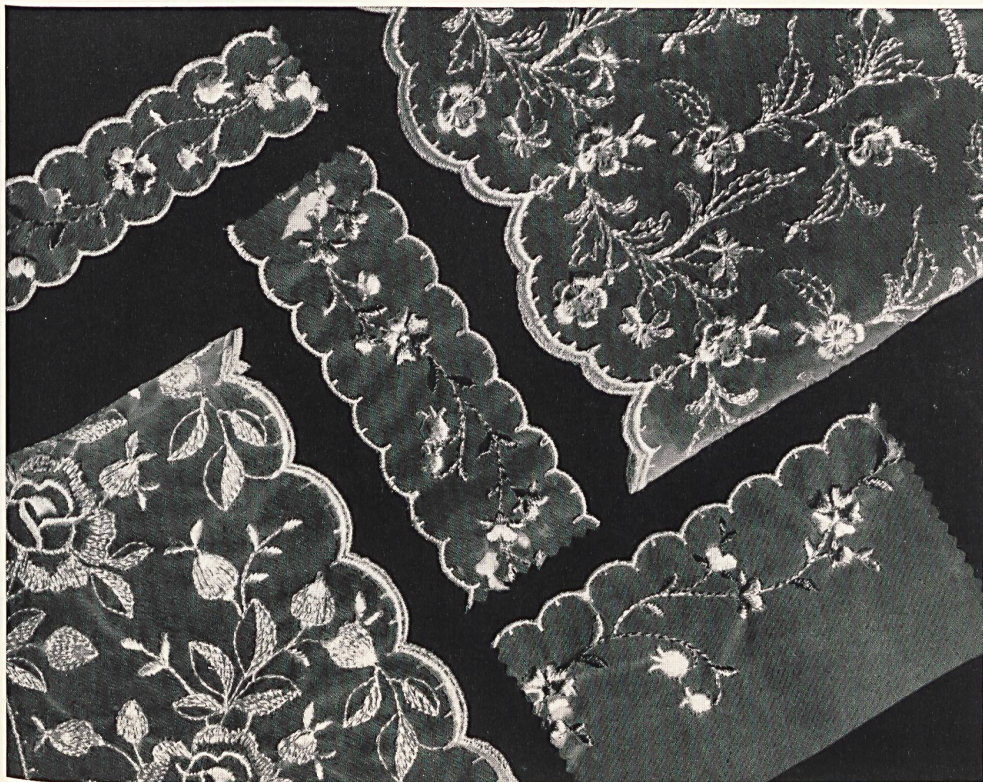
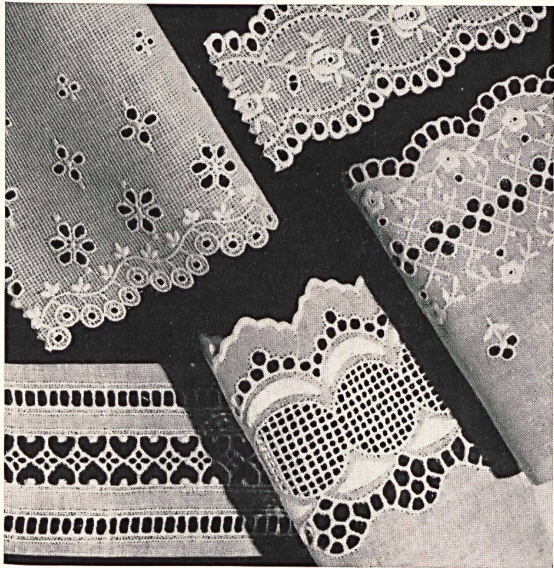




« WASCO »
 WALTER SCHRANK & CO., S.A.,
 SAINT-GALL
 Batiste Minicare brodée en deux
 couleurs
 Voile de coton avec broderie multi-
 colore
 Batiste de dralon brodée
 Galon lingerie
 Embroidered two-tone Minicare ba-
 tiste
 Cotton voile with multicoloured em-
 broidery
 Embroidered Dralon batiste
 Lingerie braid
 Batista Minicare bordada en dos co-
 lores
 Velo de algodón con bordado multi-
 color
 Batista de dralón bordada
 Galón para lencería
 Zweifarbig bestickter Minicare Batist
 Mehrfarbig bestickter Baumwoll-Voile
 Bestickter Dralon-Batist
 Lingerie Galon

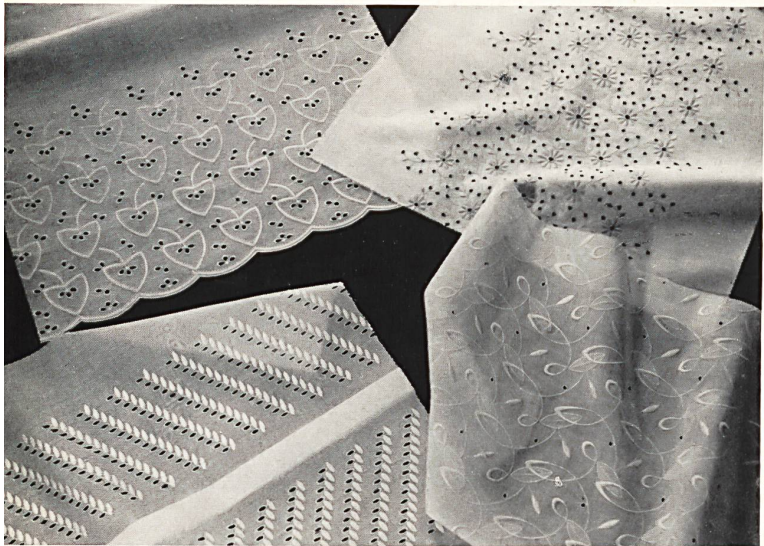


THEODOR LOCHER & CO.,
 SAINT-GALL
 Broderies pour lingerie — Em-
 broideries for lingerie — Bordados
 para lencería — Wäschesticke-
 reien



JACOB ROHNER S.A., REBSTEIN

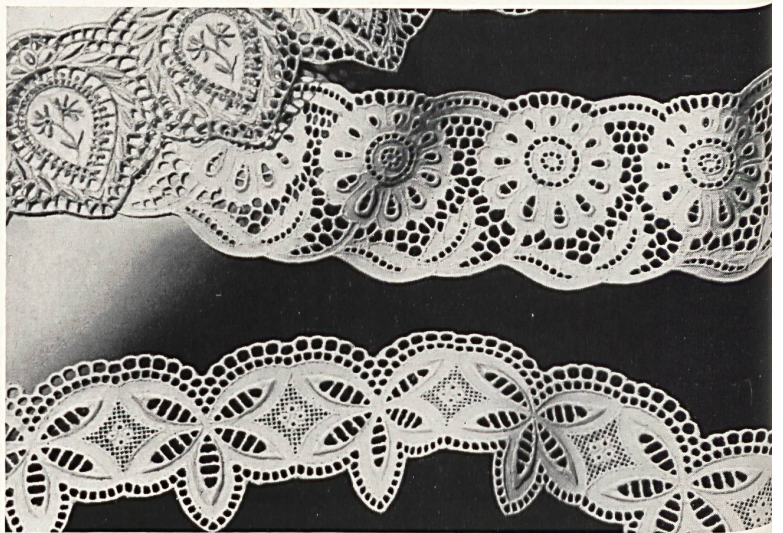
Volants, bandes et galons brodés sur coton
 Broderies de couleur sur volants, bandes et galons de nylon
 Embroidered cotton flounces, bands and braids
 Coloured embroideries on nylon flounces, bands and braids
 Volantes, tiras y galones bordados sobre tela de algodón
 Bordados en color sobre volantes, tiras y galones de nylon
 Bestickte Volants, Bänder und Galons aus Baumwolle
 Farbige Stickerei auf Nylon-Volants, -Bändern und -Galons



« ERHUCO »
EUGSTER & HUBER A.G., SAINT-GALL

Broderies sur nylon et coton pour lingerie : laizes, bandes, bordures, devants de blouses, etc.
Embroideries on nylon and cotton for lingerie : allover, bands, edgings, blouse fronts, etc.
Bordados sobre tela de nylon y de algodón para lencería ; telas y tiras bordadas, cenefas, pecheras de blusa, etc.
Wäschestickereien auf Nylon und Baumwolle : Allover, Bänder, Bordüren, Blusenfronten usw.

« STUTA »
STURZENEGGER & TANNER & CO. S.A., SAINT-GALL



Broderies sur batiste pour lingerie
Embroidered batiste for lingerie
Bordados sobre batista para lencería
Batiststickereien für Wäsche



« FISBA » CHRISTIAN FISCHBACHER CO., SAINT-GALL

Laize brodée, pur coton Mincare — Bordure brodée, pur coton — Laize pur coton Mincare, broderie couleur — Galon nylon brodé

Mincare pure cotton embroidered allover — Pure cotton embroidered edging — Mincare pure cotton allover, colored embroidery — Embroidered nylon braid

Tela bordada, puro algodón Mincare — Cenefa bordada, puro algodón — Tela bordada, puro algodón Mincare, con bordado en color — Galón de nylon bordado

Bestickter Allover aus reiner Baumwolle mit Mincare Finish — Bestickte Bordüre aus reiner Baumwolle — Farbige Allover-Stickerei auf reiner Mincare Baumwolle — Bestickter Nylon Galon

Hidden treasures

No woman would ever willingly forego the charm and femininity of embroidery — not even the very young, not even those who pride themselves on being rabidly New Wave, for all their scoffing! And where can this embroidery they love so well be better used than in lingerie, where

it is obviously a question of pure love unalloyed with any thought of vanity or display?

Swiss embroiderers realize this and they do everything in their power to fulfil woman's love of adornment for adornment's sake. Consequently they are continually



OERTLE & CO., TEUFEN

Bordure brodée en couleurs, pur coton — Galon brodé bordé de dentelle — Bordure brodée sur tissu genre satin avec insertions de marquise brodée — Bande brodée classique — Galon nouveauté, brodé blanc et couleur

Coloured pure cotton embroidered edging — Lace-trimmed embroidered braid — Embroidered edging on satin type fabric with embroidered marquise insertions — Classical embroidered band — Novelty white and colour embroidered braid

Cenefa bordada en colores, puro algodón — Galón bordado con ribete de puntilla — Cenefa bordada sobre tela estilo satén, con inserciones de marquise bordada — Tira bordada clásica — Galón novedad, bordado en blanco y en color

Farbig bestickte Bordüre, 100 % Baumwolle — Bestickter Galon mit Webspitzen-Bändchen auf beiden Seiten — Auf Satin-ähnlichen Grundgewebe bestickte Bordüre mit bestickten Marquise-Einsätzen — Klassisches Wäschebändchen — Nouveauté Baumwollgalon mit weisser und farbiger Stickerei

offering lingerie manufacturers a host of treasures which, although destined to be hidden, are none the less genuine little works of art : embroidered allover, braids, flounces, edgings, trimmings of various kinds, classic or fancy embroideries in white, black or in soft or

bright colours, on batiste, organdie, satin or nylon... a vast choice from the simplest to the most sumptuous to adorn all of feminine lingerie, from the most luxurious lingerie sets to the modest undies worn by little girls.